

THEO2236 Systematic Theology II 系統神學 (二) Second Term, 2022–2023

for BA and other undergraduate programs and BD (yr. 1–2) students

Francis Ching-Wah YIP 葉菁華

Email: francisyip@cuhk.edu.hk Office: YCT LG1 (by appointment)

Course Description

This course aims at introducing students to the study of systematic theology, which can be understood as the constructive articulation of the meaning, coherence, and implications of Christian beliefs. We will survey major Christian doctrines in their classical formulations and contemporary reconstructions. Particular attention will be paid to theological texts in the patristic era and in the twentieth century. While Systematic Theology I is not a prerequisite for this course, some basic acquaintance with the issues covered in that course, such as the nature of the Bible and other formative factors of theology, theological language, theological methods and systems, etc., will be very helpful.

Learning Outcomes

After completing this course, the student is expected (a) to have some basic understanding of major Christian doctrines; (b) to be acquainted with important theological texts writings, especially those in the patristic era, the Reformation era, and the twentieth century; (c) to recognize the relevance of systematic theology for Christian life and churches.

Class Schedule

| <u>Week</u> | <u>Month</u> | <u>Day</u> | <u>Topic</u> |
|-------------|--------------|------------|--|
| 1. | Jan. | 11 | Introduction / God |
| 2. | | 18 | Creation, Providence, and Evil (1) |
| | | 25 | No Class (<i>Lunar New Year Vacation</i>) |
| 3. | Feb. | 1 | Creation, Providence, and Evil (2) |
| 4. | | 8 | The Person and Work of Christ (1) |
| 5. | | 15 | The Person and Work of Christ (2) |
| 6. | | 22 | Humanity, Sin, and Grace (1) |
| 7. | Mar. | 1 | Humanity, Sin, and Grace (2) |

| | | | |
|-----|------|----|---|
| 8. | | 8 | Christian Life and the Holy Spirit ¹ |
| 9. | | 15 | Holy Spirit and the Trinity |
| 10. | | 22 | Christian Hope and the Kingdom of God |
| 11. | | 29 | Church (1): Nature and Ministry |
| | Apr. | 5 | No Class (<i>Ching Ming Festival</i>) |
| 12. | | 12 | Church (2): Sacraments |
| 13. | | 19 | Church (3): The Church in the World |

Assessment

| | | |
|----------------|-----|---------------------|
| Participation | 15% | |
| Take-Home Exam | 35% | Due: April 11, 2023 |
| Term Paper | 50% | Due: May 5, 2023 |

e-Learning

- Course announcements (including changes in class schedule), lecture notes, and other course materials will be posted on Blackboard (<https://blackboard.cuhk.edu.hk/>)
- All assignments should be submitted electronically to Blackboard. **DO NOT submit any assignment through email, WhatsApp, or in hardcopy.**
- Students are encouraged to make use of the Discussion Board in Blackboard to communicate with fellow students, to discuss issues related to the course, and to give feedback.

Academic Honesty

- Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>.
- The **term paper** should be submitted both to Blackboard and to VeriGuide (<https://express.veriguide.org/cuhk/login>). The **term paper proposal** should be submitted only to Blackboard, not to VeriGuide.
- With each assignment, students will be required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. The declaration, in the form of a receipt, will be issued by

¹ This lecture, which falls on the reading week of undergraduate programs (March 6–11, 2023), will continue as scheduled, in order to maintain 13 lectures in this term.

the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the properly signed declaration will not be graded by teachers.

- **Please upload a (scanned or photographed) copy of the signed declaration to Blackboard.** DO NOT send it through email or any other means.

Assigned Readings (materials marked with # are optional for undergrad students)

Introduction

Colin Gunton, "Historical and Systematic Theology," in Gunton, chapter 1 = 根頓, 第一章

Karl Barth, "The Task of the Ministry," in *The Word of God and the Word of Man*, trans. Douglas Horton (New York: Harper Torchbooks, 1957) = 巴特:「上帝之言是神學的使命」, 載劉小楓, 639-654。

Richard J. Plantinga, Thomas R. Thompson, and Matthew D. Lundberg, *An Introduction to Christian Theology* (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), 27-45.#

God

John of Damascus, *An Exact Exposition of Orthodox Faith*, 1.1-4, 9-10, 14 (NPNF 2.09; 集成 1.8: 303 ff.).²

Sallie McFague, *Models of God: Theology for an Ecological, Nuclear Age* (Philadelphia: Fortress Press, 1987), 63-69, 78-87.

John A. T. Robinson, *Honest to God* (Philadelphia: Westminster, 1963), 11-14, 45-63.³

Charles Hartshorne, "The Divine Relativity," in Hodgson and King 72-78.#

Creation, Providence, and Evil

Irenaeus, *Against Heresy*, 2.1.1-2; 2.2.4-5; 2.30.9; 4.20.1-4 (ANF 01; 集成 1.02).

² Ancient writings are referred to by books, chapters, etc. For example, *ABC*, 2.8-11; 3:1 means book 2, chapters 8 to 11, and book 3, chapter 1 of the work entitled *ABC*.

³ In order to better understand the selected text, students are advised to read Paul Tillich, "The Depth of Existence," in *The Shaking of the Foundations* (New York: Scribners, 1948), 52-63 = 「存在的深度」, 載何光滬選編:《蒂里希選集》上卷(上海:上海三聯, 1999), 592-600。

Langdon Gilkey, "Evolution and the Doctrine of Creation," in Littlejohn 193–206.

Jürgen Moltmann, *God in Creation: An Ecological Doctrine of Creation*, chapter 1 = 莫爾特曼：《創造中的上帝：生態的創造論》，隗仁蓮、蘇賢貴、宋炳延譯，安希孟、邢滔滔校（香港：漢語基督教文化研究所，1999），第一章。

John Calvin, *Institutes of the Christian Religion*, 1.16.1–4, 8–9; 1.17.1, 5–6 (LCC 20; 錢曜誠).

Karl Barth, *Church Dogmatics*, ed. G. W. Bromiley and T. F. Torrance (Edinburgh: T&T Clark, 1956–1969), III/3: 3, 14, 58–59, 90–94, 132–133, 154–155, 165–167.

Paul Tillich, "God's Originating, Sustaining, and Directing Creativity" in Hodgson and King 141–146. [From Paul Tillich, *Systematic Theology* 1:252–254, 261–263, 264, 266–267. 中譯本見何光滬編：《蒂里希選集》（下）（上海：上海三聯書店，1999），1191–1194, 1203–1205, 1207, 1209–1210。 https://julac.hosted.exlibrisgroup.com/primo-explore/fulldisplay?docid=CUHK_IZ21850242880003407&context=L&vid=CUHK&search_scope=All&tab=default_tab&lang=en_US]

J. L. Mackie, "Ground Rules for Forming a Theodicy," in Littlejohn 215–228.#

The Person and Work of Christ

The Council of Chalcedon (451), *The Definition of Faith*, in Pelikan and Hotchkiss 1:172–181. [中譯可參 湯清譯，〈歷代基督教信條〉，基督教歷代名著集成 第 2 部，第 25 卷（香港：金陵神學院托事部／基督教輔僑，1957）。]

John of Damascus, *An Exact Exposition of Orthodox Faith*, 3.2–7, 12–14, 26 (NPNF 2.09; 集成 1.8: 378 ff.)

Anselm of Canterbury, "The Logic of Atonement," in Hodgson and King 210–217.

Gustaf Aulén, *Christus Victor*, trans. A. G. Herbert (London: SPCK, 1970), 17–23, 162–172 = 奧連：《勝利的基督》，湯清譯（香港：中華信義會書報部，1951），1–8, 189–201。

趙紫宸：「論救法」，載林榮洪，227–241。

Jürgen Moltmann, *The Crucified God* (Minneapolis: Fortress, 1993), 187–199, 219–227 = 莫爾特曼：《被釘十字架的上帝》，阮煒等譯（香港：道風山基督教叢林，1994），246–258, 288–300。

Rosemary Radford Ruether, *Sexism and God-Talk: Toward a Feminist Theology* (London: SCM, 1983), chapter 5 = 蘿特：《性別主義與言說上帝》，楊克勤、梁淑貞譯（香港：道風書社，2004），第五章。

基督教全國大會：「敬告國人書」，載何光滬、楊熙楠，167–176。

Vladimir Lossky, *In the Image and Likeness of God*, ed. John H. Erickson and Thomas E. Bird (Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 2001), chapter 5.#

Humanity, Sin, and Grace

Gregory of Nyssa, *An Address on Religious Instruction*, 5–11 (LCC 3: 275–288).

Augustine of Hippo, *On the Grace of Christ and on Original Sin*, 1.2–6, 25–26; 2.34, in *Basic Writings of Saint Augustine*, ed. Whitney J. Oates (New York: Random House, 1948), 1:583 ff. = 奧古斯丁:《論原罪與恩典：駁佩拉糾派》，周偉馳譯（香港：道風書社，2005），215–219, 236–238, 286–287。

Reinhold Niebuhr, excerpts from *Moral Man and Immoral Society* and *The Nature and Destiny of Man*, in *Reinhold Niebuhr: Theologian of Public Life*, ed. Larry Rasmussen (London: Collins, 1989), 45–53, 136–156, 160–168.

Raymond Fung, “Compassion for the Sinned Against,” *Theology Today* 37 (1980): 162–169 = 馮煒文：「被罪者」，載馮煒文：《以誠裁今明》（香港：香港中文大學崇基學院神學院，2014），70–79。

Karl Rahner, “Anonymous Christianity and the Missionary Task of the Church,” in *Theological Investigations*, trans. Cornelius Ernst (Baltimore: Helicon, 1961–1979), 12: 161–178.

Excerpts from the writings of J. H. Bavinck, Amos Yong, and John Hick in *Christian Approaches to Other Faiths: A Reader*, ed. Paul Hedges and Alan Race (London: SCM, 2009), 5–12, 22–23, 33–40, 41–50.

Christian Life and the Holy Spirit

Basil of Caesarea, in LCF 71–74.

John Calvin, *Institutes of the Christian Religion*, 3.21.5, 7; 3.23.8; 3.24.1 (LCC 21; 錢曜誠).

John Wesley, “The Scripture Way of Salvation,” in <http://www.ccel.org/ccel/wesley/sermons.v.xliii.html#v.xliii-p0.3> = 衛斯理約翰：「聖經所示的拯救方法」，載《衛斯理約翰日記》[集成 2.15]，許碧端譯，許牧世編（香港：基督教輔僑，1956），附錄。

Joint Declaration on the Doctrine of Justification 20th Anniversary Edition (2019)

[https://www.lutheranworld.org/sites/default/files/2022-02/joint_declaration_2019_en.pdf] = 《信義宗教會與天主教會有關稱義/成義教義的聯合聲明；世界循道衛理宗協會、聖公宗諮議會、世界改革宗聯盟就有關稱義/成義教義的聯合聲明的聲明》（香港：天主教香港教區、基督教香港信義會，2021）（2014 中文版：

<http://www.hsscol.org.hk/LIBRARY/JDDJ2014/JDDJ.h.pdf>）

Excerpts from the writings of Tom Smail, Amos Yong, The Second Vatican Council, and Wolhart Pannenberg in Hall, Rae, and Holmes, 261–270, 276–279.

李景雄：「上主之靈·聖靈·浩然之氣」，載何光滬、楊熙楠，443–459。

José Comblin, “The Holy Spirit,” in Sobrino and Ellacuría, 146–164.#

Holy Spirit and Trinity

Gregory of Nyssa, *An Answer to Ablabius: That We Should Not Think of Saying There Are Three Gods* (LCC 3: 256–267).

Augustine, *The Trinity*, 1.7, 5.15, 8.1, 12–14, 9.2–4, 8, 15.27–32 (Hill 1.5: 69–70, 199, 241–242, 253–255, 271–273, 275, 418–421；試參 集成 1.10).

卡拉(Costa Carras)與托蘭斯(James Torrance)：「被遺忘的三位一體」，載《現代語境中的三一論》，漢語基督教文化研究所編（香港：漢語基督教文化研究所，1999），141–178。

Leonardo Boff, “Trinity,” in Sobrino and Ellacuría, 75–89.#

Christian Hope and the Kingdom of God

Origen, *On First Principles*, 1.6.2–4, 2.10.4–5, 3.6.1–9 (石敏敏；Butterworth).

饒申布士(Walter Rauschenbusch)：《饒申布士社會福音集》[集成 2.21]，趙真頌譯，許牧世編（香港：基督教輔僑，1956），404–415, 478–491。

Paul Tillich, *Systematic Theology*, 3:356–361, 394–401.

Jürgen Moltmann, “The Liberation of the Future and Its Anticipations in History,” in *God Will Be All in All: The Eschatology of Jürgen Moltmann*, ed. Richard Bauckham (Edinburgh: T&T Clark, 1999), 265–289.

Jon Sobrino, “Central Position of the Reign of God in Liberation Theology,” in Sobrino and Ellacuría, 38–74.

Church

WCC Faith and Order Commission (2013), *The Church: Towards a Common Vision* (Faith and Order Paper no. 214) (**read** sections 1–57, i.e., pp. 5–32 of pdf file)

[<https://www.oikoumene.org/en/resources/documents/commissions/faith-and-order/i-unity-the-church-and-its-mission/the-church-towards-a-common-vision>] = 「教會：邁向共同的遠象」，李子揚譯，載《生命的主，引領我們邁向公義與和平：普世教會協會第十屆大會文件》（香港：基督教協進會，2014），頁 13–80（**閱讀** 1–57 節，即 17–67 頁）。

WCC Faith and Order Commission (1982), *Baptism, Eucharist and Ministry* (Faith and Order Paper No. 111)

- [<https://www.oikoumene.org/en/resources/documents/commissions/faith-and-order/i-unity-the-church-and-its-mission/baptism-eucharist-and-ministry-faith-and-order-paper-no-111-the-lima-text>] = 《聖洗、聖餐、聖職》。郭乃適、鍾玉心、李耀昌譯。香港：基督教協進會，1984（2011再版）。
- Martin Luther, “Baptism and Faith,” in Hogdson and King 273–278 [見 集成 2.2: 284–300]。
- John Calvin, *Institutes of the Christian Religion*, 4.14.1, 3 [LCC 21; 錢曜誠]
- The International Congress on World Evangelization (1974), “The Lausanne Covenant” (洛桑信約) [<http://www.lausanne.org/covenant> (English /繁體中文/簡體中文)]
- WCC Commission on World Mission and Evangelism (1982), “Mission and Evangelism: An Ecumenical Affirmation,” in Kinnamon and Cope 372–383; also in *International Review of Mission* 71 (1982): 427–451 [<https://doi-org.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/10.1111/j.1758-6631.1982.tb03178.x>]
- WCC Commission on World Mission and Evangelism (2012), *Together Towards Life: Mission and Evangelism in Changing Landscapes* [<http://www.oikoumene.org/en/resources/documents/commissions/mission-and-evangelism/together-towards-life-mission-and-evangelism-in-changing-landscapes>] = 「一起奔向生命：轉變景觀中的宣教與福音傳播」，李子楊譯，載《生命的主，引領我們邁向公義與和平：普世教會協會第十屆大會文件》（香港：基督教協進會，2014），81–118（閱讀 82–88）
- Jürgen Moltmann, “Luther’s Doctrine of the Two Kingdoms and Its Use Today” and “Barth’s Doctrine of the Lordship of Jesus Christ and the Experience of the Confessing Church,” in Jürgen Moltmann, *On Human Dignity*, trans. M. Douglas Meeks (Philadelphia: Fortress, 1984), 61–96.
- Alan Chan, “Mission Theology: A Hong Kong Chinese Understanding,” in *Crossroads are for Meeting: Essays on the Mission and Common Life of the Church in a Global Society*, ed. Philip W. Turner and Frank Sugeno (Sewanee: SPCK, 1986), 157–184. = 陳佐才：「宣教神學——一個香港華人的理解」，載《亞洲宣教神學》，江大惠編（香港：基督教文藝，2010），197–232。
- 「香港基督徒在現今社會及政治變遷中所持的信念獻議」，載《爾國爾城：本地宣教使命實踐反省》，錢北斗編（香港：學生福音團契出版社，1986），200–204。[<https://hkchurch.wordpress.com/2013/04/16/%E3%80%88香港基督徒在現今社會及政治變遷中所持的信念/>]
- Harvey Cox, *The Secular City: Secularization and Urbanization in Theological Perspective* (New York: Macmillan, 1965), 137–163.#

Abbreviations

| | |
|-----------------------|--|
| ANF 01* | <i>The Ante-Nicene Fathers</i> . Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. Vol. 1, <i>The Apostolic Fathers, Justin Martyr, Irenaeus</i> . Grand Rapids: Eerdmans, 1956. |
| Butterworth | Origen. <i>On First Principles</i> . Translated by G.W. Butterworth. New York: Harper & Row, 1966. |
| Gunton | <i>The Cambridge Companion to Christian Doctrine</i> . Edited by Colin E. Gunton. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. |
| Hall, Rae, and Holmes | <i>Christian Doctrine: A Reader</i> . Edited by Lindsey Hall, Murray Rae, and Stephen Holmes. London: SCM, 2010. |
| Hill 1.5 | <i>The Works of Saint Augustine: A Translation for the 21st Century</i> . Part 1, vol. 5, <i>The Trinity</i> . Translated by Edmund Hill. Edited by John E. Rotelle. Brooklyn, NY: New City Press, 1994. |
| Hodgson and King | <i>Readings in Christian Theology</i> . Edited by Peter C. Hodgson and Robert H. King. Philadelphia: Fortress, 1985. |
| Kinnamon and Cope | <i>The Ecumenical Movement: An Anthology of Key Texts and Voices</i> . Edited by Michael Kinnamon and Brian E. Cope. Geneva: WCC Publications, 1997. |
| LCC 17 | <i>Luther and Erasmus: Free Will and Salvation</i> . Edited and translated by E. Gordon Rupp and Philip S. Watson. Library of Christian Classics, 17. Philadelphia: Westminster, 1969. |
| LCC 20–21 | Calvin, John. <i>Institutes of the Christian Religion</i> . 2 vols. Edited by John T. McNeill. Translated by Ford Lewis Battles et al. Library of Christian Classics, 20–21. Philadelphia: Westminster, 1960. |
| LCC 3 | <i>Christology of the Later Fathers</i> . Edited by Edward Rochie Hardy. Library of Christian Classics, 3. Philadelphia: Westminster Press, 1954. |
| LCF | <i>The Later Christian Fathers: A Selection from the Writings of the Fathers from St. Cyril of Jerusalem to St. Leo the Great</i> . Edited and translated by Henry Bettenson. London: Oxford University Press, 1970. |
| Littlejohn | <i>Exploring Christian Theology</i> . Edited by Ronnie Littlejohn. Lanham, MD: University Press of America, 1985. |
| NPNF 2.08* | <i>Nicene and Post-Nicene Fathers. Second Series</i> . Edited by Philip Schaff and Henry Wace. Vol. 8, <i>Basil: Letters and Select Works</i> . Grand Rapids: Eerdmans, 1952–1957. |
| NPNF 2.09* | <i>Nicene and Post-Nicene Fathers. Second Series</i> . Edited by Philip Schaff and Henry Wace. Vol. 9, <i>Hilary of Poitiers, John of Damascus</i> . Grand Rapids: Eerdmans, 1952–1957. |

| | |
|------------------------|---|
| Pelikan and Hotschkiss | <i>Creeds and Confessions of Faith in the Christian Tradition</i> . 4 vols. Edited by Jaroslav Pelikan and Valerie Hotchkiss. New Haven: Yale University Press, 2003. |
| Sobrino and Ellacuría | <i>Systematic Theology: Perspectives from Liberation Theology</i> . Edited by Jon Sobrino and Ignacio Ellacuría. London: SCM, 1996. |
| 石敏敏 | 奧利金：《論首要原理》。石敏敏譯。香港：道風書社，2002。 |
| 何光滬、楊熙楠 | 《漢語神學讀本》（上下冊）。何光滬、楊熙楠編。香港：道風書社，2009。 |
| 林榮洪 | 《近代華人神學文獻》。林榮洪編。香港：中國神學研究院，1986。 |
| 根頓 | 《劍橋基督教教義手冊》。根頓編。石彩燕譯。香港：天道，2006。 |
| 集成 1.02 | 《尼西亞前期教父選集》。湯清編譯。基督教歷代名著集成，第1部第2卷。香港：基督教文藝，1990。 |
| 集成 1.08 | 《東方教父選集》。費多鐸編訂。謝扶雅編。基督教歷代名著集成，第1部第8卷。香港：基督教文藝，1989。 |
| 集成 1.10 | 《奧古斯丁選集》。湯清、楊懋春、湯毅仁譯。基督教歷代名著集成，第1部第10卷。香港：基督教文藝，1989。 |
| 集成 2.2 | 《路德選集》（上冊）。徐慶譽等譯。基督教歷代名著集成，第2部第2卷。香港：基督教文藝，1959。 |
| 劉小楓 | 《二十世紀西方宗教哲學文選》。劉小楓主編。楊德友、董友等譯。上海：三聯書店上海分店，1991。 |
| 錢曜誠 | 約翰·加爾文：《加爾文基督教要義》（上下冊）。二版。錢曜誠審訂。台北：加爾文出版社，2011。 |

* ANF and NPNF series are available online at <http://www.ccel.org/fathers.html>

Helpful Books on Systematic Theology

Anderson, William P., ed. *A Journey through Christian Theology: With Texts from the First to the Twenty-First Century*. Minneapolis: Fortress, 2010.

Astley, Jeff. *SCM Studyguide to Christian Doctrine*. London: SCM, 2010. <https://web-p-ebshost-com.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/ehost/detail/detail?vid=2&sid=8b9e5801-e4e5-482e-ab44-6f638b84123e%40redis&bdata=JnNpdGU9ZWhvc3QtbGl2ZSdzY29wZT1zaXRl#AN=2283825&db=nlebk>

Cauthen, Kenneth. *Systematic Theology: A Modern Protestant Approach*. Lewiston, NY: Mellen Press, 1986.

- Fiorenza, Francis Schüssler. and John P. Galvin. *Systematic Theology: Roman Catholic Perspectives*. 2nd ed. Minneapolis: Fortress, 2011. <https://muse-jhu-edu.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/book/25122>
- Ford, David. *Theology: A Very Short Introduction*. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 2013. <https://academic-oup-com.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/book/736>
- Forell, George Wolfgang. *The Protestant Faith*. Philadelphia: Fortress, 1975. = 喬治·W·傅瑞勒：《聖經系統神學研究》。吳文秋譯。臺北：橄欖基金會，1984。
- Gerrish, B. A. *Christian Faith: Dogmatics in Outline*. Louisville: Westminster John Knox, 2015. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/cuhk-ebooks/detail.action?pq-origsite=primo&docID=3446610>
- Guton, Colin E. *The Christian Faith: An Introduction to Christian Doctrine*. = 根頓：《如此我信：基督教教義導引》。趙崇明、鄧紹光譯。香港：基道，2009。
- Higton, Mike. *Christian Doctrine*. SCM Core Text. London: SCM, 2008.
- Hodgson, Peter C. and Robert H. King, eds. *Christian Theology: An Introduction to Its Traditions and Tasks*. Newly updated edition. Minneapolis: Fortress, 1994.
- Jones, Serene and Paul Lakeland, eds. *Constructive Theology: A Contemporary Approach to Classical Themes, with CD-ROM*. Minneapolis: Fortress, 2005.
- Lossky, Vladimir. *Orthodox Theology: An Introduction*. Translated by Ian and Ithita Kesarcodi-Watson. Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 1978. = 洛斯基：《東正教神學導論》。楊德友譯。吳伯凡審譯。香港：漢語基督教文化研究所，1997。
- Macquarrie, John. *Principles of Christian Theology*. Rev. ed. London: SCM, 1977 = 麥奎利：《基督教神學原理》。何光滬譯。香港：漢語基督教文化研究所，1998。
- McGrath, Alister E. *Christian Theology: An Introduction*. 6th. ed. West Sussex: Wiley-Blackwell, 2017. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/cuhk-ebooks/detail.action?pq-origsite=primo&docID=7104159>. 英文第二版之中譯本：麥葛福：《基督教神學手冊》。劉良淑、王瑞琦譯。台北：校園，1998。
- McGrath, Alister E., ed. *The Christian Theology Reader*. 3rd ed. Malden, MA: Blackwell, 2007. = 麥葛福編：《基督教神學原典菁華》。楊長慧譯。台北：校園，1998 [譯自英文第一版]。
- Migliore, Daniel. *Faith Seeking Understanding: An Introduction to Christian Theology*. 3rd ed. Grand Rapids: Eerdmans, 2014. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/cuhk-ebooks/detail.action?docID=4859168&pq-origsite=primo> = 麥格里奧：《信仰尋求理解》。天易譯。南京：金陵協和神學院，2012 [譯自英文版第二版]。
- Ott, Heinrich and Klaus Otte. *Die Antwort des Glaubens: Systematische Theologie in 50 Artikeln*. Kohlhammer, 1999. = 奧特、奧托編：《信仰的回答——系統神學五十題》。李秋零譯。香港：道風書社，2005。
- Placher, William C., ed. *Essentials of Christian Theology*. Louisville: Westminster John Knox, 2003. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/cuhk-ebooks/detail.action?docID=3416884&pq-origsite=primo>

- Plantinga, Richard J., Thomas R. Thompson, and Matthew D. Lundberg. *An Introduction to Christian Theology*. 2nd ed. Introduction to Religion. Cambridge: Cambridge University Press, 2022. <https://www-cambridge-org.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/highereducation/books/an-introduction-to-christian-theology/1732CD0C8047B26C71319222711E65AA#overview>
- Stacey, John. *Groundwork of Theology*. Rev. ed. London: Epworth, 1984.
- Webster, J. B., Kathryn Tanner, and Iain R. Torrance, eds. *The Oxford Handbook of Systematic Theology*. Oxford ;: Oxford University Press, 2007. <https://doi-org.easyaccess1.lib.cuhk.edu.hk/10.1093/oxfordhb/9780199245765.001.0001>
- World Council of Churches. *Confessing the One Faith: An Ecumenical Explication of the Apostolic Faith as It Is Confessed in the Nicene-Constantinopolitan Creed (381)*. Rev. ed. Faith and Order Paper, no. 153. Eugene, Or.: Wipf & Stock Publishers, 2010.
- 周聯華：《神學綱要》（卷一至七）。臺北：台灣基督教文藝，1981-2009。
- 葉菁華、盧龍光：《我們信：尼西亞信經釋義》。香港：基督教文藝，2014。
- 楊牧谷：《使徒信經新釋》。香港：更新資源，2009。
- 趙紫宸：《基督教進解》及《神學四講》。載《趙紫宸文集》，卷2。燕京研究院編。北京：商務印書館，2004。